

## Una magica empatia Magical empathy

MICHEL ROBERT



- Michel Robert e gli allievi del and the students of WOW Michel Robert Master for You.

SUSANNA COTTICA

### WOW Michel Robert Master for You Indescrivibili emozioni *Indescribable feelings*

**U**n grande campione non sempre sa essere un altrettanto grande insegnante. Quando le due professionalità si fondono il risultato è l'eccellenza del Maestro. Il Maestro che sa vedere dentro ad ognuno, sa interpretare ogni segnale, sa cogliere anche il minimo dettaglio. In equitazione il Maestro deve essere ancora di più perché ha il compito di indicare la giusta via a due individualità, cavaliere e cavallo, per guidarli fino a raggiungere il punto di incontro dove potersi fondere in un insieme

**G**reat champions do not always know how to be equally great instructors. When these two professionalisms merge the result is the excellence of a Maestro, a Maestro capable of understanding each person, of interpreting every signal and seizing even the tiniest detail. In equestrian sports a Maestro must be even more than that because he/she has the task of pointing in the right direction two different personalities, the rider and the horse, in order to guide them until they come to a meeting point at which they



perfetto, in una magica sintonia. La felicità di stare insieme, quella sensazione di libertà, di consapevolezza di sé, di loro: il senso dell'equitazione.

Il Maestro va oltre la tecnica, con semplicità e intuito entra nei punti deboli e li trasforma in punti forti, entra nella mente dei cavalli, ne comprende gli stati d'animo, ne coglie le insicurezze e al tempo stesso l'energia e le potenzialità. Riconosce a prima vista, al primo tocco, le necessità dei cavalli, le loro emozioni, gli errori dei cavalieri nei loro confronti. Con poche e giuste parole, tocchi delicati e gesti significativi porta i cavalieri a riflettere, sperimentare e li motiva ad abbandonare le vecchie abitudini radicate, anche inconsapevolmente, e ad aprire la mente verso nuovi atteggiamenti e traguardi.

*are able to merge into a perfect ensemble in magical harmony. This consists of the joy of being together, having a sense of freedom, of self-awareness and togetherness: a sense of equestrianism.*

*A Maestro goes beyond techniques, addressing weak points with simplicity and intuition, transforming them into strong points. The Maestro reads the minds of horses, understands their moods, senses their insecurities as well as their energy and potential. He instantly at a first glance and touch recognises the needs of a horse, its emotions, the mistakes riders make with them. With just a few correct words, a delicate touch and important gestures he leads riders to reflect, experiment, while encouraging them to abandon old and deep-rooted habits that are*



Il risultato alla fine è una nuova reciproca comprensione tra i cavalieri e cavalli, una nuova apertura mentale, una nuova coscienza. Ed è gioia per entrambi. Solo quando c'è la disponibilità al cambiamento può avere inizio la formazione, la crescita del binomio su basi tecniche, la gioia della riuscita, la conquista di un buon percorso.

Lo scorso luglio si è svolto il WOW Michel Robert Master for You, un'iniziativa fortemente voluta e realizzata grazie all'impegno e alla collaborazione di Team WOW e Fise Veneto. Sei giovani cavalieri veneti, selezionati accuratamente da una commissione di esperti, con i loro cavalli hanno frequentato un Master di equitazione con Michel Robert presso le sue scuderie, a Moras in Francia. I sei giovani, in età compresa tra i 16 e i 23 anni e autorizzazione a montare di 1° e 2° grado, sono stati selezionati non tanto per il livello tecnico ma per la motivazione e le qualità personali che hanno manifestato durante la selezione. Questi i contenuti didattici del Master che si è svolto in 5 giornate:

- 01. Preparazione a terra: esercizi per la mente
- 02. Relazione da terra con il cavallo in libertà
- 03. Lavoro alla longia
- 04. Posizione in sella, uso dello sguardo, uso del corpo e degli aiuti, lavoro in piano
- 05. Lavoro sugli ostacoli e preparazione al percorso

È impossibile tracciare in poche righe il percorso didattico-formativo che i sei binomi e Michel Robert hanno progressivamente sviluppato nelle cinque giornate. Un percorso in cui il grande spessore tecnico è stato rafforzato dalla complicità, dall'empatia mentale ed emozionale tra Maestro, cavalieri e cavalli. Per trasferire il valore degli insegnamenti acquisiti e la straordinarietà dell'esperienza riportiamo, riassumendole, alcune delle parole, cariche di commozione, dei ragazzi al termine del Master, al momento della consegna dei diplomi.

*also unintentional, and opens their minds to new attitudes and goals. In the end the result is a new reciprocal understanding between riders and horses, a newly open mind, a new awareness. It is a joy for both.*

*The training and growth of horse and rider on a technical basis, experiencing joy when succeeding, success in jumping a course well, can only be achieved when there is readiness to change. Last July the WOW Michel Robert Master for You was held, an initiative greatly desired and organised thanks to commitment and cooperation between Team WOW and the Veneto Equestrian Federation Committee. Six young riders from the Veneto Region, carefully selected by a committee of experts, together with their horses attended a Riding Master taught by Michel Robert at his stables in Moras, France. The six youngsters aged between 16 and 23 and 1st or 2nd level show jumping licence, were selected not exclusively based on their technical ability but rather on the motivation and personal qualities shown during selection.*

*The didactic contents of this five-day Master were:*

- 01. Preparation before riding: mental exercises
- 02. Relationship with horses in the paddock
- 03. Lunging training
- 04. Position in the saddle, use of the eyes, the body and aids, flat work
- 05. Riding over jumps and preparing to jump a course

*It is impossible to briefly explain the didactic-training path that these six horse and rider combinations and Michel Robert progressively developed over those five days. It was a training course in which the great technical substance was strengthened by the mental and emotional empathy between the Maestro, the riders and the horses. In order to convey the importance of the lessons learned and the extraordinary importance of this experience we have summarised some of the highly emotional words spoken by the young equestrians at the end of the Master when they were presented with their diplomas.*



Sono venuto qui con la mia cavalla, nata nel nostro allevamento di famiglia, per cercare di risolvere i contrasti e i conflitti tra di noi che impedivano un lavoro e una relazione sereni. Anche se avevamo buone prestazioni, mi sentivo sempre in difficoltà con lei, per il suo carattere un po' speciale, non riuscivo a creare una sintonia, non riuscivamo a comunicare e non sapevo come fare. In questi giorni siamo riusciti a connetterci e trovare il feeling tra di noi. È una sensazione bellissima, un senso di libertà, di gioia, di gratitudine... Qui ho capito che saltare per il cavallo non deve essere un dovere ma prima di tutto un piacere, e siamo noi che dobbiamo renderglielo tale.

*I came here with my horse, who was born at our family's stud farm, to try and resolve the conflict and criticalities between us that prevented peaceful training and a calm relationship between us. Although our results were good, I always felt uneasy with her because of her rather special temperament. I couldn't establish sympathy and we were unable to communicate and I didn't know what to do. In the course of these days we have managed to connect and establish a feeling between us. It is a wonderful feeling, a sense of freedom, of joy and gratitude... Here I have understood that jumping must not be a duty for a horse but above all a pleasure and we are the ones who must ensure that is the case.*

RICCARDO FRASSON / FOR PLEDIA



Quello che mi è rimasto di più è stato il ritrovare la felicità, il divertimento. Il primo giorno mi ha detto di mollare le gambe, mollare le mani, di alleggerire, di sgonfiarmi e di divertirmi con il mio cavallo. Un professionista come lui che mi dice 'divertiti', un grande campione come lui che mi dice di rilassarmi e di trovare l'armonia con il mio cavallo, di ritrovare la semplicità della felicità e del piacere di andare a cavallo, il motivo che ci ha spinto da bambini a cominciare... È stata la cosa più bella per me, una sensazione del tutto nuova.

*What I gained above all was rediscovering happiness, enjoyment. The first day he told me to relax my legs, relax my hands, lighten up, let go and have fun with my horse. Having a professional like him say "have fun", a great champion saying "relax" and establish harmony with your horse, rediscovering the simplicity of happiness and the pleasure of riding, the reasons that made us start riding as children...all that was the best thing for me and a totally new feeling.*

RICCARDO LINGUANTI / ASCAR DE FONTAINE





Questa esperienza mi ha fatto soprattutto capire l'importanza di ascoltare il mio cavallo, di ascoltarlo e di 'non fare' ma semplicemente sentire le sue reazioni. Quindi non cercare di cambiarlo ma cambiare prima me stessa, la mia posizione, il mio atteggiamento e di conseguenza ascoltare il suo cambiamento senza agire direttamente su di lui, in modo tale che il suo cambiamento sia la conseguenza del mio.

*This experience has above all taught me to understand the importance of listening to my horse, listening to it and "not doing anything" but simply feel its reactions. So he taught me not to try and change my horse but to first change myself, my position, my attitude and consequently feel my horse changing without acting directly on him so that any change would be a consequence of my own changing.*

RACHELE RONCON / LANSING UNCHAINED



In questi giorni sono riuscita a migliorare la relazione con il mio cavallo e la fiducia reciproca. Ero intimidita da lui, è uno stallone, grande e forte, io sono piccola, mi sentivo niente in confronto a lui, ne avevo un po' paura. Qui abbiamo trovato il piacere di stare insieme, la gioia di fare insieme. Anche solo il riuscire a montare in sella da sola senza che lui provasse a impennarsi è stata una conquista. Per la prima volta sono uscita in campagna da sola, dopo avere incontrato qualche difficoltà il primo giorno, alla fine siamo usciti senza problemi e abbiamo anche saltato! Una gioia incredibile.

*In the course of these days I managed to improve my relationship with my horse and our reciprocal trust. He is a large and powerful stallion and intimidated me. I am small and felt like nothing compared to him and was slightly frightened. Here in France we discovered the pleasure of being together, the joy of doing things together. Even just managing to get into the saddle alone without my horse trying to rear was a victory. I rode out into the countryside alone for the first time after having problems on the first day and in the end we managed with no problems at all and we also jumped! I experienced unbelievable joy.*

GAE ZAMPERETTI / CAIO LARGO



È stata un'esperienza indescrivibile. Se proprio devo trovare un punto più importante, direi che Michel all'inizio mi ha distrutta, anche se insieme a mio padre, che è anche il mio istruttore, avevo letto e studiato il suo libro 'Segreti e metodo di un grande campione', quindi una certa idea me l'ero fatta. Michel ci ha fatto provare sensazioni nuove, diverse. Abbiamo dovuto rimetterci in gioco, provare a capire. Il primo giorno ho provato a fare quello che mi diceva ma non avevo capito niente di quello che cercava di trasmettermi. Nei giorni successivi sono riuscita a focalizzare le sue richieste e il suo approccio all'equitazione. Giorno dopo giorno è andata sempre meglio. È stata un'esperienza meravigliosa, mi sono sentita un'amazzone nuova con un cavallo che credevo di conoscere ma che in realtà non conoscevo fino a quel momento.

*It was an indescribable experience. If I really had to find the most important element I would say that initially Michel destroyed me, although together with my father who is also my instructor, I had read and studied his book "Secrets and methods of a great champion", so I did have an idea of what he expected. Michel made us experience new and different sensations. We had to get back in the game and try and understand. I tried to do as he said on the first day but I had not understood a thing about what he was trying to tell me. It was only during the days that followed that I managed to focus on his requests and his approach to riding. Day after day things improved more and more. It was a wonderful experience, I felt like a new rider with a horse I did not know and that I thought I knew.*

ELENA TIARCA / WOODSTOCK







- Michel Robert consegna i diplomi ai cavalieri *Students receiving their diplomas from Michel Robert.*



Ciò che mi ha fatto capire l'entità della persona che avevo davanti è quando ha detto che lui è solo un interprete ovvero che lui ci comunicava quello che gli trasmetteva il cavallo. Questo è iniziato già da terra, quando ha lavorato con tutti i nostri cavalli in libertà vedendoli per la prima volta e riuscendo subito a creare un rapporto di fiducia che li ha portati poi a lavorare bene e in serenità anche montati. Un grande insegnamento per me è stato quando mi ha detto che la mia cavalla è una grande maestra e risponde subito a quello che io le chiedo di fare, che sia giusto o no, e quindi riesce a mettermi di fronte ai miei errori. •

*What allowed me to understand the importance of the person in front of me was when he said that he is only a go-between, hence that he told us what the horses conveyed to him. This started even before we rode when he worked with all our horses out in the paddock, free, seeing them for the very first time and managing to establish trust that then resulted in them working well and calmly also when ridden. It was a great lesson for me when he told me that my mare was a great teacher and immediately complied when asked to do something whether it was right or wrong and in this was managing to show me my mistakes. •*

ANGELA ZOCCARATO / TI AMO